



ЖУРНАЛЪ

Бюллетень Друзей Муравьёвского Парка

Год Большой Воды

Сергей и Елена Смиренские

Новости Муравьёвского парка

Многие уже знают о необычной погоде, которая стала причиной крупнейшего за 150 лет наблюдений наводнения в бассейне Амура. Познакомьтесь с воздействием погоды на парк и его обитателей.

Рекордное наводнение

Переувлажнение бассейна Амура осенью 2012 г., глубокоснежье и поздний сход снега весной 2013-го, проливные дожди в мае, июле и августе стали причиной рекордного для Амура наводнения.

С 1 мая по 16 августа 2013 г. по данным метеопоста Благовещенска (40 км к с-з от парка) выпало 608 мм осадков (выше годовой нормы осадков). К середине августа 80 населенных пунктов Амурской области были частично затоплены. К 18 августа Амур поднялся на 54 см выше исторического максимума (642 см в 1987 г.) и достиг 696 см. В августе даже такие малые реки как Гильчин, в бассейне которого находится Муравьёвский парк, превратились в ревущие потоки, сметающие на своём пути мосты и плотины. Не только долины рек, но и многие поля на террасах оказались под водой, что вызвало огромные потери урожая и гибель диких животных.

Наводнение повредило сотни жилых домов и общественных зданий, тысячи гектаров сельскохозяйственных угодий. Ущерб экономике области оценивается



Из-за глубокого снега в парк неделями нельзя было проехать даже на тракторе. Фото С. Яковенко



Парк и соседние с ним участки, затопленные Амуром



Дороги вокруг парка были разрушены дождями. Фото В. Дугинцова

Продолжение на стр. 10-13...

В этом номере



Муравьёвский парк – это здорово!
стр. 2



Из волонтеров в управляющие
стр. 3



Помощь не заставила себя ждать
стр. 4



Не хлебом единым
стр. 5



Почему я стала учителем биологии
стр. 6



Дверь в неведомый мир
стр. 7



В Россию с открытыми глазами
стр. 9



Поездка на всю жизнь
стр. 14



Квилт как фирменный знак фермы
стр. 15

E-mail: muraviovkapark@yahoo.com
сайт: www.muraviovkapark.ru



Муравьёвский парк – это здорово!

*Иван Черныхин, ученик 10 класса школы
с. Тамбовка, участник лингво-экологической смены
в Муравьёвском парке*

В России созданы 102 заповедника и 45 национальных парков. В них работают люди, которые охраняют, изучают природу нашей страны и занимаются экологическим просвещением.

Это настоящие энтузиасты своего дела, которые самоотверженно выполняют свои задачи по сохранению природного и культурного наследия страны. Муравьёвский парк – замечательнейшее место не только Амурской области, где я родился и живу. Это я знаю не понаслышке, так как уже три раза участвовал в летних сменах. В парке обитают красивые птицы - даурские и уссурийские журавли, гуси, утки-мандаринки, вертишейки, аисты и ещё более 290 видов птиц, которых, к большому сожалению, остается в природе все меньше и меньше.

Ежегодно в парк приезжают американские учителя, чтобы поделиться с нами опытом познания и обращения с природой. Они становятся для нас не только наставниками, но и близкими друзьями.

В 2013 году нам посчастливилось вдвойне, так как в парке были ещё учёные из Германии и Испании. Мы вместе наблюдали за жизнью редких птиц и растений, занимались кольцеванием птиц. Кроме того получили лучшую практику по английскому языку, какую только можно придумать, – непосредственное общение с его носителями. Каждый день мы узнавали что-то новое, и это новое всегда было интересным.

На сегодняшний день парк нуждается в огромной помощи, как трудовой (например, помочь парку научить маленького журавлёнка жизни в природе), так и денежной. Я хотел бы обратиться ко всем жителям, от мала до велика. Люди, не будьте равнодушными! Редким видам животных нужна наша помощь. Я уверен, если вы побываете в Муравьёвском парке хоть один раз, вы полюбите его раз и навсегда с такой же силой, с какой полюбил его я!

В 2014 году Муравьёвскому парку устойчивого природопользования исполняется 20 лет. От всей души мне хочется выразить глубокую признательность основателям этого прекрасного уголка природы, замечательным людям, душой и сердцем болеющим за природное наследие, безмерно любящим заповедное дело, всем, кто помогает выжить редким красивым птицам и растениям.

*Я благодарю вас за стремленье
Уберечь живое на Земле,
Чтоб звучало птиц подольше пенье,
Чтоб букашки ползали в траве.
Пусть же труд ваш, нужный и
прекрасный,
Будет ценен, словно детский смех,
Пусть по жизни вас сопровождают
Радость, счастье, деньги и успех!*



Права Парка восстановлены

17 февраля 2014 г. Президиум Амурского областного суда вынес постановление: “Признать незаконным предостережение прокурора Тамбовского района от 30 апреля 2013 г., объявленное президенту некоммерческого учреждения “Муравьёвский парк устойчивого природопользования” Смиренскому С.М.”. Районный прокурор требовал от парка зарегистрироваться в качестве “иностранного агента”, так как парк получал поддержку из-за рубежа и участвовал в сборе подписей о закрытии весенней охоты, что, по мнению прокурора, является “политической деятельностью”. Президиум суда подтвердил то, что граждане России имеют право на охрану природы и эта деятельность не является политической. Признание парка “иностранным агентом” требует проведения непрерывных аудиторских проверок, на что у парка нет средств, не говоря уж о том, что парк должен нести позорное ярмо. Справедливость восторжествовала благодаря помощи правозащитной организации “Агора”, её адвокатов В.Черкасова и Р.Ахметгалиева, СОПР, ОП РФ, адвоката А.Смирновой, попечительского совета парка, средств массовой информации и всех вас, кто был рядом.

Дополнительная информация:
<http://www.rbcu.ru/news/26308/>
http://www.muraviovkapark.ru/chr/2014_Price.pdf

Из волонтеров в управляющие

Светлана М. Яковенко, и.о. директора парка

Моё знакомство с Муравьёвским парком началось, когда я училась на 2 курсе филиала Московской академии предпринимательства. Мы активно участвовали в различных конференциях, и вот после одной из них, в мае 2000 г. нас повезли на экскурсию в парк. Шёл мелкий дождь, видимость была плохая, дорога была непроезжей. Мы отправились пешком по раскисшей дороге, пока не увидели болотные просторы.

В студенчестве мы готовили разные проекты, и в мыслях была идея создать лагерь - культурный центр, где будут проводиться семинары, конференции, слеты молодежи и прочие мероприятия. И мы видели себя как участников этих проектов.

Шёл дождь, журавлей не было, и мы очень обрадовались заметив на озере «утку», передавали друг другу бинокль. Сотрудники парка не только объяснили нам что, это чомга, но и рассказали нам о парке, исследованиях, проводимых в нём учеными из разных стран. Для нас международное сотрудничество было весьма абстрактным и далеким от жизни понятием. А тут, вдали от цивилизации, фантастические проекты по изучению и восстановлению редких птиц были рабочими моментами повседневной жизни.

После окончания академии я стала работать в Амурской торгово-промышленной палате, но меня влекла природа, и в 2005 во время отпуска я отправилась волонтером в Хинганский заповедник, восстанавливать тропы, отлавливать

грызунов, создавать компьютерную базу данных. Эта работа пришлась мне по душе и я была бы рада остаться в заповеднике, но ставок не было. Ю.Дарман, сотрудник ДВО ВВФ, рекомендовал мне связаться с Муравьевским парком.

В августе я приняла участие в международной конференции, проходившей в парке, познакомилась с его сотрудниками Мариной Колодиной, Галей Носаченко, участницей многих летних смен Настей Шаповал. При встрече с Еленой Смиренской, одним из организаторов парка, появилось ощущение, что мы с ней давние и близкие друзья. Я предложила свою помощь в издании детской книги о журавлях, помогла провести фестиваль «Проводы журавлей».

Жизнь в парке очень отличалась от городской, даже в напряженные дни превалировали шутки и доброжелательная атмосфера - то, о чем я мечтала в студенческие горы. Поэтому, когда меня спросили, не хочу ли я стать сотрудником парка, то я тут же согласилась.

За зиму я создала веб-страничку парка и, заполняя её, узнала много увлекательного. Поэтому с особым интересом ждала международных летних смен, которые проводятся в парке с момента создания. Но я не могла представить, что столь увлекательные занятия и праздники на природе требуют огромных усилий сотрудников.



Светлана Яковенко с сыном Ваней, 2012 г.

Любая из многочисленных “мелочей” могла сорвать проект и испортить настроение. Меня особенно беспокоило то, что в качестве поваров приглашают студентов торгово-экономического техникума и каждый год новых. К счастью, на смену согласились приехать двое юношей, которые готовили в лагере в предыдущий год. Они нас очень выручили. Наша совместная работа помогла нам с Андреем создать семью.

В 2008 у нас родился сын Ваня, появились новые заботы. Но парк не ушел в тень. Ваня знает о птицах и пожарах не понаслышке и в последнюю зиму помогает мне ухаживать за птицами, что не по силам даже многим взрослым.

... продолжение на стр. 6

Помощь не заставила себя ждать

Сергей и Елена Смиренские

На юге Амурской области снега выпадает мало, и от солнечных лучей, лютых морозов и шквальных ветров он обычно исчезает задолго до наступления календарной весны. Поэтому частые и обильные снегопады, что начались еще в октябре 2012 г. и продолжались всю зиму, даже в апреле, были непривычны. Неудивительно, что возвращение журавлей и аистов задержалось на 12 дней, но дальше ждать было нельзя: чуть припозднишься, и твой участок окажется занятым. Начавшееся было потепление дало надежду на то, что



*Снег затруднил птицам поиск корма.
Фото А. Исаева*

весна вступает в права. Но уже через два дня, 13 апреля, вновь завьюжило. Толстое снежное покрывало накрыло луга, озёра, поля, и последующие 10 дней животные не могли найти ничего съестного. Каждый год ранней весной птицы, прилетевшие с зимовок, страдают и гибнут от бескормицы. Поэтому раньше мы засеивали до 40 га кукурузы

для подкормки птиц и до последнего года рассыпали на площадках до 20 т зерновых. Потери урожая в 2012 г. не дали возможности сохранить зерно для подкормки птиц весной 2013 г. Через Союз охраны птиц России, издательство «2х2» в Благовещенске мы обратились за помощью. Уже на следующий день нам передали поддержку сотрудники и читатели «2х2», и

мы приобрели и начали вывозить на площадки мелкую рыбу, а также пшеницу, что оставляли на посевную.

По залитым водой дорогам пробирались с риском утопить грузовик, но по раскисшим полям даже трактора не могли пройти, поэтому сотрудники и добровольцы таскали на плечах мешки с кормом за сотни



Сотрудники и волонтеры парка переносят подкормку на площадки. Фото В. Дугинцова



метров. Мы были счастливы, что усилия не пропали даром. Не обращая на нас внимания и не дожидаясь приглашения, журавли и аисты начали подлетать к кормовым площадкам. Помощь продолжала поступать. Хозяйства «Луч», Байкал» и «Димское» выделили кукурузу и зерновые, а «Амур» – грузовик, чтобы доставить подкормку в парк. Пришла помощь от фонда «София», жителей Амурской области и регионов России, Армении и США, что позволило купить сотни килограммов мороженой рыбы. Птицы были спасены.

Не хлебом единым

*Наталья А. Громова, заместитель директора школы
с. Куропатино, член попечительского совета Муравьёвского парка*

В программах Муравьёвского парка я принимаю участие с 1994 года. Начинала работу в международных экологических школах, когда парк смог поставить первые палатки, в которых разместились американские учителя, а амурчанам приходилось каждый день добираться в парк на автобусах до поворота, а оттуда идти пешком 2,5 км. Сегодня создана хорошая материальная база и есть возможность для организации полевых школ в течение всего летнего периода. Правда, дорога выглядит еще страшней, чем 20 лет назад. Она опасна, а временами непроезжая даже для грузовиков.

Я с уверенностью могу сказать, что форма общения в природе школьников и педагогов разных стран выбрана парком очень удачно. Участники едут десятки, а то и сотни километров не только за знаниями, но и за общением, для которого здесь созданы уникальные условия. Общение с парком мне необходимо по нескольким причинам:

1. Для души, ибо не хлебом единым живет человек.
2. Для повышения педагогического мастерства. Многолетнее сотрудничество с педагогами разных стран

способствовало моему становлению как учителя и как биолога. Я учусь по-новому строить учебное занятие, выстраивать отношения между мною и учениками.

3. Общение с учеными помогает мне быть более уверенным учителем, который может передать детям больше знаний.
4. Стажировки в США, организованные парком, помогли мне понять, что мир разный, но условия жизни создают люди. Отсюда вывод – чем лучше условия, которые мы создадим, тем разнообразнее и интересней будет наша жизнь. Об этом я всегда говорю своим ученикам.
5. Участие в международных сменах в Китае, организованных парком, убедило меня в том, что одними из наибольших сегодняшних ценностей являются знания. Это сегодня они знания, а завтра они переходят в убеждения, потребности и деятельность. Парк помог мне это понять и создал условия для реализации такой деятельности, которая сегодня в наших школах почти не используется.
6. Парк помог мне поверить в собственные силы, стать более уверенной в жизни - и победить в президентском конкурсе лучших учителей России в 2010 году.



7. Я научилась свободно и уверенно общаться с людьми разных рангов, ученой степени, образования, должности и т.д., потому что главным в общении считаю не занимаемый пост, а знания человека, его душевные качества.

8. Мою глубокую убежденность в бережном отношении к природе разделяют многие мои ученики. Среди моих выпускников есть учителя биологии и географии, медицинские работники, лесники и охотоведы. При встрече мы часто вспоминаем парк, как что-то связующее, объединяющее, сыгравшее значительную роль в нашей жизни.

9. Я считаю, что нам предстоит воплотить в жизнь много планов по экологическому просвещению. Школы Тамбовского района, прилегающие к парку, и школы Амурской области в целом активно используют возможности парка для своей образовательной деятельности и активно с ним сотрудничают.

Возьми под опеку гнездо!

Эта программа позволяет сохранить гнёзда и участки обитания и поддержать успех гнездования уссурийских и даурских журавлей, дальневосточных аистов и других птиц Муравьёвского парка. Взнос в 2000 руб позволяет стать участником программы, получить сертификат, фотографию журавлей или мест их обитания, магнит с изображением птиц парка, а также получить на год членство в группе поддержки – Дружья Муравьёвского парка!



*За более подробной информацией обращайтесь к Елене Канигиной lenakan@mail.ru
При отправлении помощи укажите «Гнездо»*

...начало на стр. 3

“Из волонтеров в управляющие”

Прошли годы, но в парке царит все та же атмосфера легкости, больших идей и свершений, радости от встреч со старыми и новыми друзьями.

Заботам нет конца. Поэтому, когда мне удастся побродить по парку, послушать тишину, шелест травы и песни птиц, я ощущаю неопишное чувство свободы, восторга и полета. Время бежит незаметно: в тени сосенки, которую мы сажали крошкой, теперь можно укрыться от палящего солнца.

Пара журавлей, которые поселились в вольере в 2005 г., уже третий год выращивает птенцов... Ого-го, это же сколько лет прошло?! Я благодарна судьбе, которая привела меня в Муравьёвский парк.



у малышей. Мы обсуждаем темы, работаем с книгами, разыгрываем сценки из жизни животных, а как только приходит тепло, проводим занятия на воздухе.

Поэтому я хочу сказать большое спасибо Муравьёвскому парку, который помог мне определить выбор профессии, формы общения с природой и детьми.

Почему я стала учителем биологии

Ксения П. Сливко (Савосько), учитель школы, Селемджинский район Амурской области

В Муравьёвский парк я впервые попала еще школьницей, тогда он (парк) оставил в моей памяти очень приятные воспоминания.

Я давно решила, что хочу быть учителем, но с конкретной направленностью не могла определиться. Благодаря сменам, которые я посещала в Муравьёвском парке, я решила стать учителем биологии.

На занятиях в парке нам рассказывали намного больше и нагляднее, чем в школе о животном и растительном мире нашей местности, о влиянии человека на природу и т.д. И большинство занятий проходили в игровой форме, да к тому же на природе, т.е. можно здесь же посмотреть то, о чем нам рассказывали.

В школе я преподаю экологию

Дверь в неведомый мир

Настя Шаповал

В первый раз я побывала в Муравьёвском Парке, когда была совсем маленькой, даже в школу ещё не ходила. Поехали мы туда с папой. Парк только начинал делать свои первые жизненные шаги, наверное, так же как и я. Папа отремонтировал старый вагончик, а мне хотелось помочь. Тогда папа нашёл мне маленький гаечный ключ, и я стала помогать. Конечно, это была помощь по-детски игрушечная, но и по-детски искренняя. Тогда я ещё не знала, какую важную роль это место сыграет в моей жизни.

Сейчас я живу и работаю в Москве. Недавно закончила ВГИК, актёрский факультет. Меня часто спрашивают, откуда я так хорошо знаю английский язык и как так получилось, что я училась в школе США. И всегда на эти вопросы я начинаю отвечать так: "Рядом с моей деревней есть такое место..." и уже с этих слов можно прочесть удивление на лице собеседника.

А рядом с моей деревней и правда есть такое место, где охраняют журавлей. И когда-то приехала в эти Муравьёвские края удивительная американская девушка Мелинда Херолд и, узнав, что в Муравьёвской школе нет учителя английского языка, на целый год осталась жить и работать в простой русской деревне.

Для нас, детей, этот человек был настоящим чудом. Всегда с сияющей улыбкой на лице заходила она в

класс, неся с собой настоящий ноутбук!!!

Да, да, в то время ноутбук для нас был тоже настоящим чудом. Мелинда учила нас печатать на компьютере - так мы переписывались с американскими школьниками, так я научилась печатать на клавиатуре. И всё же, самое главное, чему научила нас Мелинда, наверное, это умение с открытым сердцем и улыбкой принимать жизнь, несмотря ни на какие трудности. Всё, что было связано с Парком, всегда было интересно и познавательно, будь это экологический или лингвистический лагерь, или просто посадка деревьев, всё было интересным и имело большой смысл. Никогда не забуду, как мы с несколькими моими одноклассниками поехали с Сергеем Михайловичем Смиренским на поля, чтобы обезопасить гнёзда аистов от пожаров. Для этого мы убрали сухие ветки, сухую траву вокруг дерева, на котором находилось огромное гнездо аистов. Таким образом, огонь не мог добраться до них. Это был удивительный поход, потому как, пока мы шли по полям до этого дерева, Сергей Михайлович рассказывал нам очень много интересных историй, не только расширяя границы наших знаний, но меняя наше мышление в какое-то нужное и правильное русло. Вообще, каждая встреча с Сергеем Михайловичем стоит дорогого. Это кладёшь знаний любой сферы, будь то орнитология или даже кинематограф.



Настя в первом классе (слева) и в 2013 г после окончания ВГИКа (справа)

А всё потому, что основа тут высшей пробы - это стремление к свету. А затем я познакомилась с... Барб Томпсон. Если вы приедете летом в Муравьёвский Парк и спросите где Барб, не удивляйтесь, если вам скажут, что она на огороде пропалывает грядки. О Барб можно говорить часами. Эта маленькая женщина - очень сильная духом, трудолюбивая, мудрая, любознательная и умная личность. У неё есть чему поучиться. Именно в семье Барб Томпсон я и жила, когда была в США. Училась в простой средней школе West Salem High School. Мне было 16 лет тогда и, конечно, порой я сильно скучала по дому, всем знакома эта наша необъяснимая "русская хандра" за границей, и Барб всегда поддерживала меня. А ещё "русская хандра" быстро проходила после того, как мы с Барб ездили в гости к Сергею Михайловичу и Елене Михайловне Смиренским. Наговорившись по-русски и посмотрев такие любимые всеми нами фильмы, как "Звезда пленительного счастья" или комедии

Рецепты из России

Кислая капуста по-армянски

В нашей семье очень любят это вкуснейшее, играющее красками, разнообразное и наполненное витаминами соленье. Чтобы хватило на всю зиму, я обычно заготавливаю две большие (15-20-литровых) эмалированные кастрюли. Пусть название этой закуски не сбивает вас с толку – в это радующее вкус и глаз соленье входит много всего прочего, помимо капусты!

Елена Смиренская

Ингредиенты

(из расчета на одну 15-литровую эмалированную кастрюлю (если есть деревянная бочка для солений, безусловно, используйте бочку):

- 3-4 кочана капусты
- 10 средне-крупных морковин
- 4-5 средне-крупных свекел
- 3 крупных белых луковицы (желтый или красный лук не годится!)
- 4 крупных перца-паприки (зеленых, сладких)
- 3-5 сухих стручков горького красного перца (по вкусу; не кладите, если не любите или не можете есть остро!)
- 12 толстых и сочных стеблей сельдерея
- 2-3 крупных головки чеснока (по вкусу)
- 1-2 пучка каждой из ваших любимых трав (я обычно кладу все три мои любимые травы – кинзу, укроп и петрушку; хорошо добавить и портулак).

Способ приготовления

1. Вымойте, очистите и нарежьте все ингредиенты, кроме чеснока и трав; чеснок очистить, но не нарезать; травы только вымыть.
2. Нарежьте капусту крупными толстыми косячками (~8x10 см); морковь – крупными кусками (3-5 см длиной), свеклу и лук – толстыми кружками; стебли сельдерея – палочками по 8-10 см; паприку – вдоль, широкими косячками (1 см шириной и 8-10 см длиной).



Настя на уроке Мелинды Херолд

Гайдая, мы с Барб ехали домой счастливые. Барб и её супруг Джефф всегда искренне радовались моим успехам в школе. Она сделала всё, чтобы это время в Америке стало для меня ярким и незабываемым. Помню, как мы все вместе ездили в поход с ребятами из школы, спали в палатках, просыпались рано утром и шли на поля. А поля были в искрящемся на восходящем солнце инее - была поздняя осень. И мы наблюдали, как на озёрах выплывали из туманной дымки белые лебеди-трубачи, как сотни журавлей просыпались на полях и с гулом взлетали в небо. И это было прекрасно. Теперь, когда летом Барб летает на Дальний Восток в Парк, она задерживается в Москве, и мы с ней вместе проводим время - это бесконечные разговоры за чаем, переходящие в ночь, потому что так много нового обычно нужно рассказать друг другу...

А ещё конечно, хотелось бы рассказать о Международном журавлином фонде, в котором мне посчастливилось работать волонтером. Место, где собраны все 15 видов журавлей!!! Сначала я ухаживала за журавлями, мне разрешали приносить им корм, воду. Потом дали огромную папку с информацией о каждом виде журавлей на английском языке. Всё это мне нужно было изучить, что-то выучить.



Настя выступает в парке на фестивале в 2004 г.

А затем состоялась моя первая экскурсия, где я была гидом, экскурсоводом. Это была потрясающая практика. После возвращения из США, мне нужно было окончить русскую школу, и чтобы поддержать навыки английского языка, я поступила в Лицей БГПУ в Благовещенске. Затем поступила в АмГУ, но проучилась там всего два курса, потому как с детства лелеяла одну мечту - стать актрисой. И стала. Проучилась четыре года во ВГИКе у замечательного мастера, народного артиста России А. Я. Михайлова. Сейчас делаю свои первые шаги в этой профессии... Но не это главное. Ведь настоящее богатство и счастье - это когда ты встречаешься с чем-то светлым, прекрасным и настоящим. И, признаюсь, если поразмыслить, то цепочка тянется к тому старому вагончику, где мы с папой закручивали гайки, а если точнее, к тому человеку, который 20 лет назад шёл по дороге в Муравьёвку с рюкзаком на плече. Это был Сергей Михайлович Смиренский. Он шёл искать журавлей.

Низкий вам поклон.

В Россию с открытыми глазами

*Кайла Хедтке, учитель биологии,
Милуоки, Висконсин*



Несмотря на изнурённость перелётом и 15-часовой разницей во времени, учителя Милуоки, поездку которых поддержал фонд Эрики П. Джон, прилетели летом прошлого года в Амурскую область, готовые делиться и овладевать знаниями в общении со школьниками и учителями далёкого края. Чего мы не ожидали, так это удивительного сходства людей и природы двух таких столь удалённых друг от друга мест как Муравьёвка и Висконсин. Я была поражена программами исследований и охраны природы, которые ведутся в парке. Участие в смене немецких орнитологов придало занятиям особый колорит.

Трудно вообразить, чтобы хоть один исследователь не нашёл для себя увлекательного вопроса. Удивительно то, что мои ученики и в Муравьёвке, и в Милуоки проявляли интерес к одним и тем же вопросам. Вода была главной нашей темой. Каждый день, проводя занятия непосредственно на заболоченном лугу, отлавливая и рассматривая головастики на разных стадиях метаморфоза, обнаруживали ранее неведанный мир и выявляли взаимосвязи между его обитателями. В дополнение я узнала, чем любят заниматься школьники в свободное время. Их особенно влекли волейбол и другие спортивные игры. Не менее удивительным для меня было сходство интересов учителей наших стран, нацеленных на поиск новых идей, концепций, методов, обогащающих занятия. Я работаю в школе, которая находится в бедном

бедном квартале, где хороший учитель должен быть не только преподавателем, но также родителем, наставником, другом и защитником учеников. Российские учителя также стараются понять, что нужно их ученикам. Наши занятия требовали от участников базовых знаний, а также анализа задачи. У нас было замечательное взаимопонимание с партнёрами – амурскими учителями.

Исследователи и студенты из Германии помогли лучше понять суть того, чем является Муравьёвский парк. Все были поражены, насколько аккуратно они обращались с птицами и как разнообразны были данные, получаемые во время кольцевания. Мы узнали много нового о птицах и их биологии, чего ранее не подозревали. Муравьёвка запомнится тем, что каждый день были новые события, птицы и вопросы. Единственное сожаление о том, что мы не могли задержаться в парке дольше и наблюдать сезонные изменения природы.

Рецепты из России

3. Приготовьте рассол: вскипятите 6-8 литров воды на 15-литровую кастрюлю (вам может понадобиться меньше или больше рассола, в зависимости от объема кастрюли или бочки). В кипящий рассол бросьте соль из расчета 4 столовых ложки (без горки!) на 3 литра воды. Снимите кастрюлю с огня и добавьте уксус из расчета 2 ст. ложки уксуса на 3 литра воды (уксус обеспечит яркий свекольный цвет вашего соленья на всю зиму; этот рассол можно использовать и для заправки борща). Перемешайте рассол до полного растворения соли.

4. Пока вода для рассола доходит до кипения, начинайте выкладывать овощи плотными слоями на дно вашей емкости в таком порядке: сперва слой капусты, затем морковь, затем свеклы, лука, зеленого перца и сельдерея; сверху бросьте несколько зубчиков чеснока (от 3 до 10 и даже больше, в зависимости от размера зубцов и того, насколько вы любите вкус чеснока); затем положите стручок острого перца (или же два-три стручка для любителей острых ощущений) и выложите слой зелени (не нарезанной!). Прижмите все эти овощи руками поплотнее и начинайте выкладывать новые слои в том же порядке. Повторяйте эту процедуру до тех пор, пока до верха емкости не останется около 8-10 см.

5. Осторожно влейте горячий рассол в емкость с овощами, чтобы уровень жидкости оказался вровень с уровнем верхнего слоя овощей. Прикройте деревянным кружком или плоской белой тарелкой без росписи (диаметр кружка или тарелки должен быть чуть меньше внутреннего диаметра кастрюли) и сверху поместите груз (например, тяжелый камень, большую банку с водой и т.п.). Если груз выступает над кромкой кастрюли не слишком высоко, прикройте неплотной крышкой, либо сверху набросьте чистое льняное или хлопчатобумажное полотенце, и оставьте на кухне (лучше недалеко от плиты или батареи отопления) на 3 дня для ферментации; затем переместите в холодное место (холодильник, погреб, холодную прихожую, сени или гараж; можно даже поставить на холодный пол у балконной двери, если балкон не слишком надежно утеплен) и поробуйте на вкус после двух дней на холоде. Обычно это соленье можно подавать на стол через 2-5 дней выдерживания на холоде (в зависимости от температуры в вашем доме).

Приятного аппетита!

*... начало на стр. 1
“Год Большой Воды”*

в миллиарды рублей. Еще больше средств и годы напряженной работы потребуются на восстановление, которое далеко не во всех случаях осуществимо.

Пока нет возможности в полной мере оценить воздействие наводнения на природу и экономику. С дождями в реки попала масса загрязнений. В то же время потоки воды промыли водоемы от многолетних осадков. Впервые с 1984 г. вода затопила пойму Амура, Гильчина, Аргузики и соединила между собой старичные водоёмы.

Водно-болотные угодья сыграли роль буфера, приняв огромные массы воды, и тем снизили разрушительное воздействие паводка. Возобновление проектов по осушению заболоченных пойм, основанное на вере во всемогущество человека над природой, игнорирует как законы и международные обязательства РФ об охране критически важных мест обитания редких видов, так и угрозу разрушительной силы последующих наводнений.

Исследования бассейна реки Гильчин

Погода серьезно повлияла на проведение исследований, но мы всё же смогли собрать ряд важных сведений. В мае-июне были взяты пробы воды для гидрохимического анализа качества воды реки Гильчин, обследована флора ряда участков бассейна. Но вскоре многие его участки оказались затоплены, и исследования были приостановлены.

С марта по ноябрь группа зоологов и стажеров собирала материал по жукам, рыбам, птицам, млекопитающим. Отловлено 7500 птиц, относящихся к 134 видам, 1500 птиц были отловлены повторно. Проведены учёты и наблюдения за биологией ряда редких видов птиц. Впервые на гнездовании в парке обнаружены буробоккая белоглазка, серый личинкоед, бледноногая пеночка. Впервые для России зарегистрирована



*Исследователи Гильчина Н. Кашина
(сверху) и Г. Дарман (внизу)*



желтобрюхая синица (*Periparus venustus*), резидент Восточного Китая к югу от Пекина. Очень обрадовала встреча лысухи, которая ранее была в парке заурядным видом, но в середине 1980-х годов внезапно исчезла по всей Амурской области. Мы надеемся на то, что информация о современном состоянии дубровника, амурского кобчика, других мелких соколов привлечет внимание общественности

к пагубной практике применения паутинных сетей на зимовках и путях пролета в Восточной Азии для добычи птиц на еду.

Журавли и аисты на декаду запоздали с возвращением с зимовок, но и в последующие 10-12 дней не могли найти корм по причине глубокого снега (см. “Помощь не заставила себя ждать” стр. 4). Обилие воды привлекло весной на гнездование рекордное число даурских журавлей (25 пар); впервые за последние 15 лет образовались колонии белокрылых крачек; чирки-трескунки, поручейники и малые поганки загнездились даже по залитым водой участкам полей на террасе. Но для многих животных залитые водой долины Амура и Гильчина стали непригодными для обитания. В мае вода затопила 15 гнезд даурских журавлей и 200 гнезд белокрылых крачек. Нам с помощью добровольных помощников удалось спасти одно из гнезд журавлей, уложив на вершину гнезда слой сухой травы. Через два дня в нём начали вылупляться птенцы. В июне уровень воды в долинах рек стал постепенно снижаться, но в июле, задолго до подъема молодых птиц на крыло, проливные дожди вызвали столь быстрый и значительный подъем воды, что его пережили лишь три выводка даурских журавлей. Погибло много млекопитающих.

Прохлада и дождливая погода негативно сказалась на успехе гнездования даже тех птиц, что обитают вне зоны затопления. Осенью, по данным отловов, среди воробьиных было менее 10% молодых, но водные и околоводные

птицы отмечались в большем числе. Впервые во время осенней миграции в парке останавливались стерхи, но также впервые не было крупных предотлётных скоплений других видов журавлей. Это было связано как с нехваткой кормов (из-за погоды площади зерновых были сокращены, а в долине Амура залиты водой), так и с тем, что повсюду, даже среди полей, на террасах имелись залитые водой и безопасные места ночёвки. Около 1500 журавлей держались в районе Амурского заказника, где рядом с залитыми участками было кукурузное поле. Хотя уровень воды к середине сентября упал, обводненность парка в 2014 г. будет много выше, чем в последние 30 лет. Это создает благоприятные условия гнездования для многих видов птиц.

Разведение вольерных птиц

Годовалый самец уссурийского журавля был выпущен в природу; другой передан в Зоогаерию Иркутска. В 2013 г. наша пара отложила два яйца и вырастила одного птенца. В первый раз загнездилась пара серых гусей. Во время кольцевания все пять молодых гусей вылетели. Два из них были отстреляны охотниками, которые не в состоянии отличать редкие виды птиц от охотничьих. Вольера, построенная при поддержке фонда «София», позволила существенно снизить расходы на отопление. Школы Благовещенска и Шимановска привезли в парк тыквы и кабачки



Спасаем гнездо

– витаминный корм для птиц в вольерах. Собрали помощь и школьники Новоалександровки, но не нашлось машины, чтобы доставить ее в парк.

Лесовосстановление

Более 200 добровольцев приняли участие в лесовосстановлении и посадили свыше 7500 саженцев.

Сельское хозяйство и столярная мастерская

Пахотные земли в долине Амура весной 2013 г. оказались затоплены. Под воду ушли и участки полей на террасе. Из-за этого, а также переувлажнения мы не смогли использовать почти половину пахотных земель и приступили к работам на 3-6 недель позже обычного. Даже осенью некоторые поля на террасе были недоступны для тракторов. От дождей более 1/3 посевов полегло, запоздали сроки созревания. Только в сентябре нам удалось убрать овес. Задержались и сроки уборки сои.

Урожайность как в парке, так и в соседних хозяйствах была вдвое ниже обычной. Мы убрали более 150 т. овса, 135 т. сои и 190 т. сена, но смогли реализовать лишь сено. Элеваторы загружены зерновыми, поступившими из западных регионов, и местная, с таким трудом выращенная продукция, не принимается. Ситуация критическая для экономики парка, который не получает поддержки государства, как другие производители.



Губернатор О. Кожмяко и начальник Управления лесами Амурской области А. Венглинский участвуют в Дне посадки леса в Муравьевском парке

Осенью мы приобрели крупорошку для производства комбикорма, в котором заинтересованы жители сел. Это дополнительный источник средств для парка и для его сотрудников, но доля этой продукции мала.

Столярная мастерская готовила пиломатериал для строительства фермы в соседнем селе, а также начала изготавливать ульи и табуретки, которые пользуются большим спросом населения.

Просвещение

В Международный день водно-болотных угодий парк организовал интернет-конференцию школьников и учителей Амурской области и Сингапура. Конференц-зал и оборудование любезно предоставил



Учителя Висконсина – преподаватели лингво-экологической смены

Амурский областной институт повышения квалификации и переподготовки педагогических кадров.

Как всегда в июне-июле успешно прошли лингво-экологический лагерь (43 школьника) и семинар учителей (11 участников). Занятия вели пять специалистов из Висконсина и учителя Амурской области. Этот проект поддерживает фонд Erica P. John, МФОЖ и Муравьёвский парк. (Одним из сюрпризов проекта стал грузовик с листовым железом, подаренный семьёй школьницы – участницы смены. См. “Помощь. Участие. Инвестиции”).

В июне мы также предоставили стационарный лагерь для 36 участников спортивных секций сел Садовое и Лермонтовка, провели с ними занятия. Ребята в свою очередь помогли привести в порядок территорию стационарного лагеря.

Группа школьников из с. Куропатино под руководством Н.А.Громовой получила грант (более 150 тыс руб) Русского географического общества (РГО) и провела исследования для оценки современного состояния редких видов растений Муравьёвского парка. Это был единственный грант РГО, выделенный Амурской области, и первый грант, выделенный сельской школе. Результаты работы представлены на конференциях и распространены средствами массовой информации. Школа с. Куропатино за компьютерную презентацию о Муравьёвском парке стала победительницей областного конкурса, и участники были делегированы на конференцию в Астрахань, а школьники с. Садовое вместе со студентами Благовещенского педагогического университета за презентацию также о



*“Бабье лето” в Муравьёвском парке.
Акварель В. Горбатова*

Муравьёвском парке были награждены поездкой в Москву для участия в студенческой конференции. Сотрудники и стажеры парка выступили с докладами на конференциях в Благовещенске, Калуге, Южной Корее.

Туризм

С ранней весны до поздней осени несмотря на ужасные дороги и погоду парк принимал посетителей. Особенно многолюдны были



*В. Муравьёв-Амурский и его супруга
В. Стрельцова на празднике журавлей*

традиционные фестивали – “Журавлиные зори” и “Встретимся весной”. Осенью в парке была открыта выставка Вадима Горбатова, одного из лучших художников-анималистов мира и друга Муравьёвского парка. В сентябрьском фестивале приняли участие знаковые для Амура гости - проф. Василий Муравьёв-Амурский (внучатый племянник генерал-губернатора Восточной Сибири) и его супруга проф. Виктория Стрельцова.

Награда лидеру движения по охране журавлей



Дж. Арчибальд и Д. Джонсон, генерал-губернатор Канады, во время вручения ордена в декабре

В декабре 2013 г. Джордж Арчибальд, соучредитель Международного фонда журавлей и сопредседатель попечительского совета Муравьёвского парка, за неутомимое служение на протяжении 40 лет и выдающийся вклад в охрану журавлей был награждён орденом Канады от лица Её Величества Елизаветы II. Мы передаем ему наши самые теплые поздравления! Благодаря его авторитету, убеждениям, знаниям, готовности оказать помощь и личному обаянию сформировалось и ширится движение по изучению и охране журавлей в России и других странах мира. Мы особенно благодарны Джорджу за его неоценимую роль в судьбе Муравьёвского парка с момента его создания в 1994 г. и по сей день!

Помощь, участие и инвестиции

Весной, когда из-за позднего схода снега птицы не могли найти корм, мы своевременно получили поддержку (см. “Помощь не заставила себя ждать”). Семья Алексея и Инны Яценко, узнав о задачах, которые мы много лет не можем решить

самостоятельно, приобрела и привезла в парк листовое железо для зернового склада, что позволило защитить урожай от непогоды. Они также оплатили и саму работу по ремонту крыши. Это была первая столь значительная инвестиция граждан Амурской области в развитие парка. Общая сумма помощи парку в 2013 г. от граждан России и Армении превысила 300 тыс. руб. Участие, поддержка и инвестиции очень радуют и отражают изменения в видении роли парка амурчанами.

Планы на 2014 г.

Историческое наводнение 2013 г. создало точку отсчёта для мониторинга природных объектов и процессов р. Гильчин, растительности и животного мира, воздействия паводков на экономику и природу, оценки роли водно-болотных угодий.



Алексей Яценко привез в парк для крыши зернохранилища грузовую машину оцинкованного железа, приобретенного его семьей

Усилилась роль российского отделения Попечительского Совета; появилась возможность на месте обсуждать результаты проектов, меры по решению финансовых вопросов, планы на будущее, состав и роль членов Совета. Совет помог в решении ряда важных для парка вопросов. В 2014 г. мы отмечаем 20-летие служения Муравьёвского парка на благо природы и людей Амурской области. Собрания пройдут 29 марта в библиотеке МФОЖ и в июне на центральной усадьбе парка.

Мы хотим от всего сердца поблагодарить всех, кто создавал парк и участвовал в его становлении, всех, кто приходил нам на помощь.

Поездка на всю жизнь

Валентина и Полина Ефимовы

Муравьевский парк стал частью моей жизни с первой поездки. В 2004 г. я впервые приняла участие в лингво-экологической смене. В 2013 г. я и моя дочь были приглашены в США Международным журавлиным фондом. Мы отправились со специальной миссией - познакомить американских школьников с Муравьевским парком, его природой, программами по охране и восстановлению редких видов птиц и мест их обитания.

Это была наша первая поездка за океан, и, приземлившись в аэропорту Чикаго, мы чувствовали себя растерянными. Но вскоре разглядели Жан-Мари в майке Муравьевского парка и тотчас успокоились. Во время поездки мы останавливались в семьях учителей, побывавших в парке, и других участников группы Друзья Муравьевского парка (ДМП). Всюду нас встречали гостеприимно, и мы чувствовали себя среди друзей. Мы побывали в разных уголках штата Висконсин, любясь его замечательными ландшафтами, лесами, встречаясь с новыми людьми и знакомясь с реальной жизнью американцев.

Знакомство с Милуоки мы начали с музея искусств. Удивительна архитектура этого здания, напоминающая огромную птицу, распростершую белые крылья над озером Мичиган. Город известен своими пивоварами, штаб-квартирой компании по выпуску мотоциклов "Харли-Дэвидсон". Мы целый день путешествовали по Публичному музею, вернулись в давно ушедшие века, бродили по улицам XIX-XX века в Милуоки и других странах мира, побывали и во времени динозавров...

В музеях, ботаническом саду, зоопарке и даже в Капитолии, где находятся законодатели и правительство штата, были группы школьников. Для них такие походы не только увлекательны, но и познавательны, являются важным дополнением к занятиям в школьной программе.

Октябрь в Висконсине - замечательное и очень красочное время; деревья одеваются в золото и багрянец. Тад (муж Жан) свозил нас на вершину Холи Хилл - самого высокого в цепи холмов, оставленных ледником. С холма открывался роскошный вид на многие мили вокруг.

Но для нас важнее было посещение школ. Это дало нам возможность получить представление об американских школах и возможность пообщаться с учителями и учениками. Мы побывали в школах для начальных, средних и старших классов, рассказали о Муравьевском парке и России. Ученики были очень рады нам и задавали множество вопросов о парке, водно-болотных угодьях, журавлях, российских школах, традициях, праздниках, пище. Это общение обогатило всех нас.

Каждая школа имела что-то особенное, отличающее её от других. Несколько замечаний о некоторых школах.

Вместе с Алисон мы посетили спецшколу при милуокском колледже. Ее девиз: "Знания плюс характер прокладывают дорогу в колледже и далее". Здесь убеждены в том, что, если ученики не научатся вести исследования, решать задачи, размышлять критически, быть самодисциплинированными и



В. Ефимова в начальной школе Бент Франклин

целеустремленными в школе, то они не смогут добиться успеха в жизни. Все учителя с энтузиазмом разделяли этот подход. Они поощряют школьников быть активными и ответственными в их устремлениях.

С Кайлой мы побывали в школе искусств. Она преподает там химию. В школе также изучают музыку, танцы, театральное искусство, графику, живопись. Школа предлагает занятия, которые позволяют ученикам максимально развивать свои таланты, будь то в науке или искусстве. Все стены школы украшали рисунки учеников. В холле школьники исполняли джаз, репетировали роли, изготавливали декорации для постановок и др. Дух творчества присутствовал повсюду.

Два дня вместе со учениками Жан-Мари мы провели в школе имени Голды Меир (наиболее знаменитой выпускницы и жительницы Милуоки). Повсюду в классах и залах висели рисунки, стенды, эссе, фотографии, сделанные учащимися. Этим школа стремилась поощрить творческую активность учеников, выразить гордость за авторов лучших работ. У нас завязались прекрасные отношения с этими школьниками.



*Ш. Хашек, П. Ефимова, М. Ефимова,
А. Перри в природном центре Вер*

Мы научили ребят искусству оригами, и вскоре они стали сами готовить великолепных журавликов. Нам повезло побывать на мюзикле “Крик” в исполнении школы Витнал. Школьники пели, танцевали как заправские профессиональные актёры. Сэм Хашек, что летом вёл занятия в парке, был одним из выступающих.

Мы побывали в ряде природных центров и узнали там о том, как восстанавливают редкие виды и ведут экологическое просвещение населения. 2 ноября мы провели в Международном фонде охраны журавлей (МФОЖ), где содержат все 15 видов журавлей. С.М.Смиринский провёл экскурсию и рассказал много интересного о журавлях и деятельности МФОЖ. Это был день закрытия сезона, и в МФОЖ приехали многие участники группы ДМП. Они старались собрать поддержку парку, продавая

сэндвичи, сувениры и майки. Так мы познакомились с тем, как друзья зарабатывают средства для программ по охране природы и просвещения в Муравьёвском парке.

Благодаря МФОЖ и ДМП сбылись наши мечты, мы увидели всё собственными глазами, познакомились с тем, как живут американцы, с культурой, методами обучения, охраной природы. Это поездка на всю нашу жизнь! Мы благодарны всем, кто сделал ее для нас незабываемой.

В заключение хотим сказать, что это еще не “хэппи энд” - это начало нового периода в нашей жизни.

Валентина Ефимова: “Участие в летних сменах Муравьёвского парка и эта поездка обогатили мой жизненный и профессиональный кругозор. Это позволяет мне разнообразить методы работы со школьниками, делать занятия более творческими, занимательными и информативными. Я теперь больше делюсь с учениками моими знаниями, вовлекаю их в различные мероприятия и проекты, которые создаю на основе идей и инноваций, освоенных через сотрудничество с американскими коллегами. Очень важно сохранить традиции русско-американских смен в Муравьёвском парке и программу обмена учителями, поскольку не только для школьников, но и для учителей Амурской области только Муравьёвский парк дает возможность обсуждать и делиться тем, что нас интересует в жизни, культуре, природе”.

КАНДИДАТЫ В АМЕРИКАНСКОЕ ОТДЕЛЕНИЕ СОВЕТА ДИРЕКТОРОВ ДРУЗЕЙ МУРАВЬЁВСКОГО ПАРКА

Франсин Джонс, пенсионер, в прошлом учитель начальных классов. В 2002 г. вела занятия первого лингво-экологического лагеря в Муравьёвском парке. В 2012 г. вновь приняла участие в работе смены. Франсин говорит: “Я была рада работать с ребятами средних и старших классов. Это будущее России. Для меня лучшей наградой был огромный интерес к занятиям российских школьников и учителей”. Франсин присоединилась к ДМП в 2003 г. и на следующий год был избрана ответственным за финансы. Она хотела бы продолжить деятельность в совете директоров, поскольку видит, как важна роль ДМП в жизни парка. Франсин верит в то, что летние смены жизненно важны для программ экологического просвещения молодежи, а также для знакомства населения с прекрасными обитателями парка.

Жан-Мари Вейлер вела занятия в парке в 2007 и 2011 гг. Она влюбилась в природу Амурской области, детей, в их огромное стремление к участию в летних сменах парка и тягу к знаниям. Жан-Мари наслаждается возможностью познавать русскую и американскую культуру и язык и с замиранием сердца ждёт возможности вновь поехать в парк. Она с удовольствием занимается организацией пребывания в Висконсине учителей Амурской области и старается помочь им узнать как можно больше. Жан-Мари продолжает вести занятия в школе и последние три года входит в совет директоров ДМП. “Я высоко ценю возможность быть участником совета ДМП. Это позволяет вернуть долг организации, которая изменила мой мир и которая делает так много для Муравьёвского парка”.

Барб Томпсон участвует в проекте с 1996 г., участвовала в создании группы ДМП и с 1998 г. выполняет полномочия президента. “В первый раз приехав в Россию, я сразу поняла, как значим проект Муравьёвского парка, - заявляет Барб. - Я хочу продолжить мое участие в деятельности парка и его проектах, которые имеют столь позитивное влияние на людей и природу Дальнего Востока России”. Барб уже 20 лет является координатором образовательного центра школьного округа Вест Салем. Она на протяжении 12 лет вела занятия в сменах Муравьёвского парка и 11 раз была лидером американской команды. Барб помогла организовать первый лингво-экологический лагерь в парке, участвовала в российско-американо-китайских сменах в парке и в Китае, российско-корейской школе в Южной Корее. Барб входит также в почетный совет Муравьёвского парка и получает огромное удовлетворение от общения с хорошими людьми разных культур.”

Продается квилт



Квилт "Парящие американские журавли" для фермы создан Руфь Бауэр совместно с группой вышедших на пенсию преподавателей искусства и друзей: Пэм Зимпел, Деб Вагнер, Мэри Мишел, Кэрен Волкер. «Мы называли себя "Клуб суббота"». Сейчас, когда мы вышли на пенсию, наш девиз: "Каждый день суббота".

Стоимость \$300. Все средства от реализации идут на поддержку программ Муравьевского парка.

Обращайтесь за информацией

Российское отделение Друзей
Муравьевского парка

Николай Землянский,
президент
n.m.z@mail.ru

Наталья Громова
gromova-4@yandex.ru

Елена Зубакина
rbcu@yandex.ru

Татьяна Холкина
tanyaxo@rambler.ru

Светлана Казачинская
skazachinskaya@gmail.com

Виктория Шпак
z0m8i@mail.ru

Елена Канигина
lenakan@mail.ru

Новости Муравьевского
парка

<http://www.muraviovkapark.ru>

<http://www.rbcu.ru>

Всегда рады добровольным
помощникам!
Дел много для всех возрастов и
интересов!



Помощь и инвестиции в программы по охране природы и экологическому просвещению

Реквизиты:

1. Яндекс-кошелек Парка Счет 410012201471977

2. Карта Сбербанка № 639002039000727710 Svetlana Yakovenko для Муравьевского парка

3. Некоммерческое учреждение «Муравьевский парк устойчивого природопользования»

ИПП 2801037461

КПП 282701001

Р/сч 40703810903010100014

Дальневосточный банк ОАО «Сбербанк России» г. Хабаровск

Кор/сч 30101810600000000608

БИК 040813608

Почтовый адрес: Муравьевский парк, Главпочтамт, а/я 16, т. Благовещенск, Амурская область, 675000, РФ

Телефоны: +7 (909) 817-99-00, +7 (909) 816-94-43

E-mail: muraviovkapark@yahoo.com

Website: <http://www.muraviovkapark.ru>

Редактор Т. С. Холкина
Компьютерная вёрстка by А. А. Лютова